


## 1 Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

- **Identifikator izdelka**
- **Trgovsko ime: JUBIN IMPREGNACIA**
- **Številka artikla:** Biocidni proizvod Jubin Impregnacia ver.1
- **Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**  
Izdelek je namenjen za zaščito lesa – biocidni proizvod PT8. Za druge aplikacije ga ne priporočamo. Glej točko 15.
- **Uporaba snovi / priprava**  
Biocidni proizvod Jubin Impregnacia se uporablja za zaščito lesa pred trohnenjem, plesnjo in pred negativnim učinkom insektov.
- **Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**  
JUB d.o.o.  
Dol pri Ljubljani 28  
1262 DOL PRI LJUBLJANI  
SLOVENIJA  
T: + 386 1 5884 183  
F: + 386 1 5884 250  
E: info@jub.si
- **Področje/oddelek za informacije:**  
Product safety department:  
TRC JUB d.o.o.  
Branko Petrovič, MSc  
T: +386 1 5884 185  
F: +386 1 5884 227  
E: branko.petrovic@trc-jub.si
- **Telefonska številka za nujne primere:**  
  
Med rednim delovnim časom (8-16 CET): Skupina JUB +386 1 5884 185  
  
Klic v sili: 112

## 2 Ugotovitev nevarnosti

- **Razvrstitev snovi ali zmesi**
- **Razvrstitev v skladu z Direktivo Sveta 67/548/EGS ali Direktivo 1999/45/ES**  
 N; Okolju nevarno  
R50/53: Zelo strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- **Posebna navodila glede nevarnosti za človeka in okolje:**  
Produkt je potrebno označiti na osnovi postopka izračuna "Splošnih smernic za uvrstitev pripravkov ES" v zadnji veljavni izdaji.
- **Sistem klasifikacije:**  
Klasifikacija ustreza aktualnim seznamom ES, vendar je dopolnjena s podatki iz strokovne literature in s podatki firm.
- **Elementi etikete**
- **Označitev po smernicah ES:** Proizvod je uvrščen in označen po smernicah ES/uredbi za nevarne snovi.

(nadaljevanje na strani 2)

# Varnostni list

## po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 09.01.2013

Sprememba: 08.01.2013

Trgovsko ime: JUBIN IMPREGNACIA

(nadaljevanje od strani 1)

· **Karakteristična črka in oznaka rizičnosti proizvoda:**



Okolju nevarno

· **Komponente, ki določajo nevarnost in jih je treba etiketirati:**

3-iodo-2-propynyl butyl carbamate  
Propiconazole  
cypermethrin cis/trans +/-40/60

· **Stopnje rizičnosti:**

50/53 Zelo strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

· **Stopnje varnosti:**

2 Hraniti izven dosega otrok.  
26 Če pride v oči, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč.  
28 Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo vode in mila.  
29 Ne izprazniti v kanalizacijo.  
46 Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.  
60 Snov/pripravek in embalažo odstraniti kot nevarni odpadek.  
61 Ne izpuščati/odlagati v okolje. Upoštevati posebna navodila/varnostni list.

· **Druge nevarnosti**

· **Rezultati ocene PBT in vPvB**

- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.

### 3 Sestava/podatki o sestavinah

· **Kemijska karakteristika: Zmesi**

· **Opis:** Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.

· **Nevarne sestavine:**

52315-07-8	cypermethrin cis/trans +/-40/60  	0,1-0,25%
55406-53-6	3-iodo-2-propynyl butyl carbamate  	0,5-1,0%
60207-90-1	Propiconazole  	0,25-0,5%

· **Dodatni napotki:**

Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

### 4 Ukrepi za prvo pomoč

· **Opis ukrepov za prvo pomoč**

- **v primeru vdihavanja:** Dovajanje svežega zraka, v primeru težav iti k zdravniku.
- **če pride v stik s kožo:** Proizvod na splošno ne draži kože.
- **če pride v stik z očmi:** Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo.
- **če snov zaužijemo:** Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.

(nadaljevanje na strani 3)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 09.01.2013

Sprememba: 08.01.2013

**Trgovsko ime: JUBIN IMPREGNACIA**

(nadaljevanje od strani 2)

- **Napotki zdravniku:**
- **Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**  
Druge relevantne informacije niso na voljo.

### 5 Protipožarni ukrepi

- **Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:** Ukrepe za gašenje požara prilagoditi okolici.
- **Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaščitna oprema:** CO<sub>2</sub>, pesek, gasilni prah. Ne uporabljati vode.

### 6 Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **Osebnostni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili** Nositi osebno zaščitno obleko.
- **Okoljevarstveni ukrepi:**  
Ne pustiti, da odteče v kanalizacijo ali vodotoke.  
Pri vdoru v vodotoke ali kanalizacijo obvestiti pristojne upravne organe.  
Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.
- **Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:**  
Pobirati z materialom, ki veže nase tekočino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi, žaganje).
- **Sklicevanje na druge oddelke**  
Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.  
Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.  
Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

### 7 Ravnanje in skladiščenje

- **Ravnanje:**
- **Varnostni ukrepi za varno ravnanje** Ob strokovni uporabi posebni ukrepi niso potrebni.
- **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:** Posebni ukrepi niso potrebni.
- **Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**
- **Skladiščenje:**
- **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:** Zanesljivo preprečiti pronicanje v tla.
- **Napotki za skupno skladiščenje:**  
Ne skladiščiti skupaj z reducenti, spojinami s težkimi kovinami, kisljinami in alkalijami.
- **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:**  
Hraniti pod ključem ali dostopno samo poznavalcem ali njihovim pooblaščencom.
- **Posebne končne uporabe** Razred skladiščenja: 12 - Negorljivi proizvodi

### 8 Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

- **Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme:** Ni drugih podatkov, glej točko 7.
- **Parametri nadzora**
- **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**  
Proizvod ne vsebuje bistvenih količin snovi z mejnimi vrednostmi, ki jih je na delovnem mestu treba nadzorovati.
- **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni sezname.
- **Nadzor izpostavljenosti**
- **Osebna zaščitna oprema:**
- **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:** Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.

(nadaljevanje na strani 4)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 09.01.2013

Sprememba: 08.01.2013

Trgovsko ime: JUBIN IMPREGNACIA

(nadaljevanje od strani 3)

- **Zaščita dihal:** Ni potrebno.
- **Zaščita rok:**  
Material, iz katerega so rokavice narejene, mora biti neprepusten in odporen proti produktu / snovi / pripravku.  
Zaradi manjkajočih testov ne moremo priporočati materiala za rokavice za določen produkt / pripravek / mešanico kemikalij.  
Material za rokavice izberite z upoštevanjem prebojnega časa, stopnje propustnosti in degradacije.
- **Material za rokavice**  
Izbira ustrezne rokavice ni odvisna le od materiala, temveč tudi od mnogih drugih lastnosti, zato se rokavice različnih proizvajalcev razlikujejo. Ker predstavlja produkt pripravek iz več snovi, obstojnosti materiala rokavic ni mogoče predvideti. Zato morate vsake rokavice pregledati, preden jih uporabite.
- **Čas prodiranja skozi material za rokavice**  
Natančen prebojni čas, ki ga morate upoštevati, lahko izveste pri proizvajalcu zaščitnih rokavic.
- **Zaščita oči:** Pri pretakanju priporočljiva zaščitna očala.

### 9 Fizikalne in kemijske lastnosti

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| · <b>Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih</b> |                           |
| · <b>Splošne navedbe</b>                                       |                           |
| · <b>Videz:</b>  |                           |
| Oblika:  | tekočina                  |
| Barva:   | belkast                   |
| · <b>Vonj:</b>   | karakterističen           |
| · <b>Mejne vrednosti vonja:</b>                                | Ni določen.               |
| · <b>Vrednost pH pri 20 °C</b>                                 | 8,5                       |
| · <b>Sprememba stanja</b>                                      |                           |
| Tališče/območje taljenja:                                      | ni določen                |
| Vrelišče/območje vretja:                                       | 100 °C                    |
| · <b>Vnetišče:</b>   | > 104 °C                  |
| · <b>Vnetljivost (trdo, plinasto stanje):</b>                  | Ni uporaben.              |
| · <b>Temperatura vnetišča:</b>                                 |                           |
| Temperatura razgradnje:  | Ni določen.               |
| · <b>Samovžig:</b>   | Proizvod ni samovnetljiv. |
| · <b>Nevarnost eksplozije:</b>                                 | Proizvod ni eksploziven.  |
| · <b>Meje eksplozije:</b>                                      |                           |
| spodnja:   | Ni določen.               |
| zgornja:   | Ni določen.               |
| · <b>Parni tlak:</b>   | Ni določen.               |
| · <b>Gostota pri 20 °C:</b>                                    | 1,02 g/cm <sup>3</sup>    |
| · <b>Relativna gostota</b>                                     | Ni določen.               |
| · <b>Gostota hlapov</b>  | Ni določen.               |
| · <b>Hitrost izparevanja</b>                                   | Ni določen.               |
| · <b>Topnost v / se meša s/z</b>                               |                           |
| voda:  | se delno meša             |
| · <b>Razdelitveni koeficient (n-oktanol/voda):</b> Ni določen. |                           |
| · <b>Viskoznost:</b>   |                           |
| dinamična  | Ni določen.               |
| kinematična:   | Ni določen.               |

(nadaljevanje na strani 5)

# Varnostni list

## po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 09.01.2013

Sprememba: 08.01.2013

Trgovsko ime: JUBIN IMPREGNACIA

(nadaljevanje od strani 4)

· <b>Vsebnost topila:</b>	
<b>organska topila:</b>	0,0 %
<b>VOC (EC)</b>	22 g/L
· <b>Vsebnost trdih teles:</b>	
<b>Drugi podatki</b>	0,0 % Druge relevantne informacije niso na voljo.

### 10 Obstočnost in reaktivnost

- **Reaktivnost**
- **Kemijska stabilnost**
- **Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti:** Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.
- **Možnost poteka nevarnih reakcij:** Nevarne reakcije niso znane.
- **Pogoji, ki se jim je treba izogniti:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Nezdružljivi materiali:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Nevarni produkti razgradnje:** Nevarni razkrojni produkti niso znani.

### 11 Toksikološki podatki

- **Podatki o toksikoloških učinkih**
- **Akutna toksičnost:**
- **Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:**
  - 3-jodo-2-propinil butilkarbamat
  - LD50 dermalno > 2000 mg/kg (kunec)
  - LD50 oralno 1470 mg/kg (podgana)
- Propikonazol
  - LD50 dermalno > 4000 mg/kg (podgana)
  - LD50 oralno 1517 mg/kg (podgana)
  - LC50 inhalacijsko 1264 mg/m<sup>3</sup>, 4h (podgana)
- Cipermetrin
  - LD50 dermalno > 1600 mg/kg (podgana)
  - LD50 oralno 251 mg/kg (podgana)
  - LC50 inhalacijsko 7889 mg/m<sup>3</sup>, 4h (podgana)
- **Primarno draženje:**
  - **na koži:** Ni dražilnega učinka
  - **na očeh:** Ni dražilnega učinka na očeh.
  - **Senzibilizacija:** Učinek senzibilizacije ni znan

### 12 Ekološki podatki

- **Strupenost**
- **Toksičnost vode:**
  - 3-jodo-2-propinil butilkarbamat
  - EC50 0,16 mg/L, 48h (*Daphnia magna*)
  - LC50 0,067 mg/L, 96h (*Oncorhynchus mykiss*)
- Propikonazol
  - EC50 10,2 mg/L 48h (*Daphnia magna*)
  - EC50 0,76 mg/l, 72h (*Scenedesmus subspicatus*)
  - LC50 5,3 mg/L, 96h (postrv)
- Cipermetrin
  - LC50 0,00069 mg/L, 96h (postrv)
- **Obstočnost in razgradljivost:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Karakteristike na področjih okolja:**
- **Zmožnost kopičenja v organizmih:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Mobilnost v tleh:** Druge relevantne informacije niso na voljo.

(nadaljevanje na strani 6)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 09.01.2013

Sprememba: 08.01.2013

Trgovsko ime: JUBIN IMPREGNACIA

(nadaljevanje od strani 5)

- **Toksično delovanje z ekološkega vidika:**
- **Opomba:** Zelo strupeno za ribe.
- **Drugi ekološki napotki:**
- **Splošni napotki:**  
Kategorija ogrožanja vode 2 (lastna uvrstitev): ogroža vodo  
Ne dopustiti, da odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.  
Nevarnost ogroženosti pitne vode že pri izteku manjših količin v podtalnico.  
V vodotokih tudi strupeno za ribe in plankton.  
zelo strupeno za vodne organizme
- **Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.
- **Drugi škodljivi učinki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

### 13 Odstranjevanje

- **Metode ravnanja z odpadki**
- **Priporočilo:** Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo.

#### · **Klasifikacijski seznam odpadkov**

03 02 05*	druga sredstva za zaščito lesa, ki vsebujejo nevarne snovi
-----------	--

- **Neočiščena embalaža:**
- **Priporočilo:** Odlaganje odpadnih snovi v skladu z uradnimi predpisi.

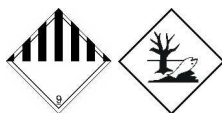
### 14 Podatki o prevozu

- **OZN-številka (spodnja na oranžni tablici)**
- **ADR, IMDG, IATA** UN3082

- **Pravilno odpremno ime ZN**
- **ADR** 3082 OKOLJU NEVARNA SNOV, TEKOČA, N.D.N. (3-jodo-2-propinil butil karbamat, cipermetrin cis/trans +/-40/60)
- **IMDG** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (3-iodo-2-propynyl butyl carbamate, cypermethrin cis/trans +/-40/60, Propiconazole), MARINE POLLUTANT
- **IATA** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.

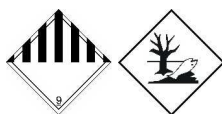
#### · **Razredi nevarnosti prevoza**

##### · **ADR**



- **Kategorija** 9 (M6) Različne nevarne snovi in predmeti
- **Listek za nevarnost** 9

##### · **IMDG**



- **Class** 9 Miscellaneous dangerous substances and articles.

(nadaljevanje na strani 7)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 09.01.2013

Sprememba: 08.01.2013

Trgovsko ime: JUBIN IMPREGNACIA

(nadaljevanje od strani 6)

· <b>Label</b>	9
· <b>IATA</b> · <b>Class</b>	odpade
· <b>Embalážna skupina</b> · <b>ADR, IMDG</b> · <b>IATA</b>	III odpade
· <b>Nevarnosti za okolje:</b>	Proizvod vsebuje okolju nevarne snovi: 3-iodo-2-propynyl butyl carbamate, cypermethrin cis/trans +/- 40/60
· <b>Marine pollutant:</b>	Da Simbol (riba in drevo)
· <b>Posebne označevanje (ADR):</b>	Simbol (riba in drevo)
· <b>Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika</b> · <b>Številka-oznake nevarne snovi (zgornja na oranžni tablici):</b> · <b>EMS-številka:</b>	Pozor: Različne nevarne snovi in predmeti 90 F-A,S-F
· <b>Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL 73/78 in Kodeksom IBC</b>	Ni uporaben.
· <b>Transport/drugi podatki:</b>	
· <b>ADR</b> · <b>Omejene količine (LQ)</b> · <b>Prevozna skupina</b> · <b>Kod omejitev za predore</b>	5L 3 E

### 15 Zakonsko predpisani podatki

- **Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**  
V pripravi dokumenta so upoštevani še naslednji predpisi:

Zakonodaja o varovanju zdravja pri delu, kemijska zakonodaja in regulativa o biocidnih proizvodih, pravilniki o razvrščanju, pakiranju in označevanju kemijskih in biocidnih proizvodov ter o varnostnih listih za kemikalije in biocidne proizvode, kakor tudi predpisi o ravnanju z embalažo in z odpadno embalažo ter z odpadki.

- **Označitev po smernicah ES:**

Izdelek Jubin Impregnacia se uporablja kot zaščitno sredstvo za les. Biocidni proizvod je namenjen za zaščito lesa pred trohnenjem, plesnijo in pred negativnim učinkom insektov. Za druge aplikacije ga ne priporočamo.

Skladno z veljavnimi predpisi ni dovoljena uporaba proizvoda kot splošnega dezinfekcijskega sredstva, kot biocidnega sredstva za humano higieno, kot razkužila za zasebne površine in površine, namenjene javnemu zdravstvu, kot dezinfekcijskega sredstva za območja s hrano in krmo, za zaščito vlaken, usnja, gume in polimernih materialov, kot zaščitnega sredstva v gradbeništvu, za zaščito hladilnih tekočin in predelovalnih sistemov, kot sredstva za preprečevanje nastajanja sluzi, kot sredstva za zaščito tekočin v kovinarski industriji in kot konzervansa za hrano in krmo.

Uporaba vsebovanih aktivnih učinkovin pripravka je prepovedana za aplikacijo v sledečih tipih biocidnih proizvodov: PT 1, PT2, PT4, PT9, PT10, PT11, PT12, PT13 in PT20.

- **Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

### 16 Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

(nadaljevanje na strani 8)



**Varnostni list**  
**po 1907/2006/ES, Člen 31**

datum izdaje: 09.01.2013

Sprememba: 08.01.2013

**Trgovsko ime: JUBIN IMPREGNACIA**

(nadaljevanje od strani 7)

**· Relevantne norme**

- H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.
- H318 Povzroča hude poškodbe oči.
- H332 Zdravju škodljivo pri vdihavanju.
- H335 Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
- H400 Zelo strupeno za vodne organizme.
- H410 Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
- R20/22 Zdravju škodljivo pri vdihavanju in pri zaužitju.
- R37 Draži dihala.
- R41 Nevarnost hudih poškodb oči.
- R50 Zelo strupeno za vodne organizme.
- R50/53 Zelo strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

**· Priporočene omejitve uporabe**

Navedbe v tem dokumentu se opirajo na stanje našega znanja v trenutku revizije tega dokumenta.

Niso zagotovilo lastnosti opisanega izdelka v smislu zakonskih predpisov za jamstvo.

Dajanje tega dokumenta na razpolago ne odvezuje odjemalca tega izdelka od njegove odgovornosti, da upošteva veljavne zakone in določbe, ki veljajo za ta izdelek. To še posebej velja za nadaljnjo prodajo tega izdelka ali iz njega izdelane mešanice ali izdelke na drugih pravnih področjih ter za pravice industrijske lastnine tretjih. Če opisan izdelek obdelujete ali ga mešate z drugimi materiali, ni možno navedb v tem dokumentu prenesti na tako izdelan nov izdelek, razen, če je to izrecno omenjeno. Pri ponovnem pakiranju izdelka mora odjemalec priložiti potrebne varnostno relevantne informacije.

- **Lista s podatki področja izstavitve:** TRC JUB d.o.o.; Product safety dept.
- **Kontaktna oseba:** Branko Petrovič, MSc.